



Commission des Officiels

EAU LIBRE

FICHES DE FONCTIONS



JUGE ARBITRE EN CHEF



1- Réglementation

La fonction de **Juge-Arbitre en Chef** est définie par les articles du Règlement de la Natation Eau Libre FFN suivants :

- OWS 3.1** *Contrôler et exercer pleinement l'autorité sur tous les officiels, approuver leurs affectations et leur donner des instructions sur toutes les fonctions ou les règlements spéciaux relatifs à la compétition. Le Juge-Arbitre Chef doit faire appliquer tous les règlements et toutes les décisions de la FINA et décider de toutes les questions concernant l'organisation effective de la compétition, dont les modalités ne sont pas définies en un autre point de ce Règlement.*
- OWS 3.2** *Avoir autorité pour intervenir dans la compétition à n'importe quel moment pour s'assurer que le Règlement de la FINA est observé.*
 - OWS 3.2.1** *: En cas de conditions dangereuses mettant en péril la sécurité des nageurs et des officiels, en accord avec l'Officiel de Sécurité, arrêter la course.*
- OWS 3.3** *Juger toutes les réclamations relatives à la compétition en cours.*
- OWS 3.4** *Prendre une décision dans des cas où la décision des juges à l'arrivée et les temps enregistrés ne concordent pas.*
- OWS 3.5** *Signaler aux nageurs en levant le drapeau et en donnant de brefs coups de sifflet, que le départ est imminent et lorsqu'il est satisfait à cet égard, indiquer, en pointant le drapeau vers le starter, que la compétition peut commencer.*
- OWS 3.6** *Disqualifier tout nageur pour toute infraction au Règlement qu'il observe personnellement ou qui lui est signalée par d'autres officiels autorisés.*
- OWS 3.7** *S'assurer que tous les officiels nécessaires à la conduite d'une compétition sont à leurs postes respectifs. Il peut nommer des remplaçants pour les absents, ou pour ceux qui sont incapables de remplir leurs obligations ou qui se révèlent incompétents. Il peut nommer d'autres officiels s'il le juge nécessaire.*
- OWS 3.8** *Recevoir avant le début de la course tous les rapports du commis de course, de l'officiel de parcours et de l'officiel de sécurité.*

Le **Juge-Arbitre** est **Officiel "A"**

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Etre présent à la réunion technique
(Pour certaines compétitions, la réunion technique a lieu la veille, un briefing d'avant course est organisé le jour même)
- 2 heures avant la course, avec un membre de l'organisation et un entraîneur désigné lors de la réunion technique vérifier la température de l'eau au milieu du parcours et à 40cm de profondeur (celle –ci doit être de 16° minimum)
- En accord avec le Comité de Direction, valider les affectations des officiels
- 15mn avant le départ, recevoir le contenu des rapports du **Commis de Course**, de l'**Officiel de Sécurité** et de l'**Officiel de Parcours**.
- Vérifier le parcours avec l'**Officiel de Parcours** et l'**Officiel de Sécurité + le Délégué** (si présent)
- Recevoir le plan du parcours du **Comité d'Organisation**
- Recevoir du **Secrétaire** la "Start List".

JUGE ARBITRE EN CHEF (suite)

2-2. Pendant l'épreuve

Le **Juge Arbitre en Chef** suit l'épreuve sur un bateau

- Signaler aux nageurs, par de brefs coups de sifflet, l'imminence du départ et transmettre la responsabilité du départ au **Starter**
- Veiller à l'application du règlement
 - Prévenir les nageurs en cas de faute légère : Coups de sifflet
 - Avertir les nageurs en cas de faute avérée : Carton jaune + Numéro du Nageur
 - Disqualifier les nageurs en cas de faute lourde ou de faute avérée renouvelée : Carton Rouge + Numéro du Nageur.
- Enregistrer les abandons

2-3. Après la fin de l'épreuve

- S'assurer qu'il n'y a plus de nageurs dans l'eau et déclarer la course finie
- Recevoir du **Juge en Chef** les résultats et classements les vérifier et les signer
- Juger toute réclamation éventuelle

3- Matériel minimum impératif

- Tenue vestimentaire distinctive
- Thermomètre
- GPS (fourni par l'organisation)
- Règlement FINA en Français et en Anglais si épreuve internationale
- Mégaphone éventuellement ou porte voix
- Sifflet
- Chronomètre
- Numéros + Cartons Rouge et Jaune
- Papier - Crayon
- Liaison radio
- Drapeau (si possible de couleur différente de celui du **Starter**)

4- Divers

- Pochette plastique pour start-list et plan de parcours
- N° de téléphone importants

JUGE ARBITRE



1- Réglementation

La fonction de **Juge-Arbitre** est définie par les articles du Règlement de la Natation Eau Libre FFN suivants :

- OWS 3.9** Avoir autorité pour intervenir dans la compétition à n'importe quel moment pour s'assurer que le Règlement de la FINA est observé.
- OWS 3.10** Disqualifier tout nageur pour toute infraction au Règlement qu'il observe personnellement.

L'**Arbitre-Adjoint** est **Officiel "A"**

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- S'assurer de la mise en place complète du jury
- Recevoir le contenu des rapports du **Commis de Course**, de l'**Officiel de Sécurité** et de l'**Officiel de Parcours**.
- Recevoir le plan du parcours du **Comité d'Organisation**.
- Recevoir du **Secrétaire** la "Start List".

2-2. Pendant l'épreuve

Le **Juge-Arbitre** suit l'épreuve sur un bateau.

- Veiller à l'application du règlement
 - Prévenir les nageurs en cas de faute légère : Coups de sifflet
 - Avertir les nageurs en cas de faute avérée : Carton jaune + Numéro du Nageur
 - Disqualifier les nageurs en cas de faute lourde ou de faute avérée renouvelée : Carton Rouge + Numéro du Nageur
- Enregistrer les abandons

2-3. Après la fin de l'épreuve

- Attendre que le **Juge Arbitre en Chef** déclare l'épreuve terminée avant de quitter le plan d'eau.

3- Matériel minimum impératif

- Tenue vestimentaire distinctive
- Règlement FINA en Français et en Anglais si épreuve internationale
- Sifflet
- Chronomètre
- Numéros + Cartons Rouge et Jaune
- Papier - Crayon
- Liaison radio
- Drapeau (si possible de couleur différente de celui du **Starter**)

4- Divers

- Pochette plastique pour start-list et plan de parcours
- N° de téléphone importants

STARTER



1- Réglementation

La fonction de **Starter** est définie par les articles du Règlement Natation Eau Libre FFN suivants :

OWS 3.11 Donner le départ de la course en conformité avec l'article OWS4 après le signal du Juge-Arbitre en Chef..

Le **Starter** est **Officiel "A"** pour les épreuves internationales et les Championnats de France, il peut être **"B"** pour les autres épreuves.

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Vérifier le bon fonctionnement de l'émetteur de son qui servira au départ.
- Etre présent à la réunion technique

2-2. Pendant l'épreuve

Le Starter se place dans l'alignement de la ligne de départ, face au **Juge-Arbitre en Chef** et de manière à être visible par l'ensemble des nageurs.

- Donner le départ en abaissant, bras tendu, le drapeau et en émettant simultanément un signal audible dès qu'il estime que les nageurs sont prêts.

Remarque : lorsque le départ est plongé à partir d'une plateforme (nageurs alignés dans l'ordre attribué par le tirage au sort) le signal du départ sera précédé du commandement **"A vos marques"** (les nageurs doivent se positionner avec au moins un pied en avant de la plateforme).

2-3. Après la fin de l'épreuve

Rien

Peut occuper une autre fonction compatible par exemple Juge à l'Arrivée

3- Matériel minimum impératif

- Drapeau (si possible de couleur différente de celui du **Juge-Arbitre en Chef**)
- Tenue vestimentaire distinctive
- Emetteur de son (sifflet, corne de brume, klaxon,...)

CHRONOMETREUR EN CHEF



1- Réglementation

La fonction de **Chronométrateur en Chef** est définie par les articles du Règlement Natation Eau Libre FFN suivants :

- OWS 3.12** *Affecter au moins trois chronométrateurs à leurs positions pour le départ et l'arrivée.*
- OWS 3.13** *S'assurer qu'un contrôle de l'heure est effectué pour permettre à toutes les personnes de synchroniser leurs chronomètres avec les pendules donnant le temps officiel 15 minutes avant l'heure du départ.*
- OWS 3.14** *Recevoir de chaque chronométrateur une carte indiquant le temps enregistré pour chaque nageur, et, nécessaire, contrôler leurs chronomètres.*
- OWS 3.15** *Enregistrer ou vérifier pour chaque nageur le temps officiel sur la carte.*

Le **Chronométrateur en Chef** est Officiel "A"

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Vérifier le bon fonctionnement des chronomètres.
- Synchroniser les chronomètres avec les pendules donnant le temps officiel 15mn avant le départ.
- Recevoir les fiches de temps pré numérotées en nombre suffisant du **Comité d'Organisation**.

2-2. Pendant l'épreuve

Le **Chronométrateur en Chef** se place dans l'alignement, ou au-dessus, de la plaque d'arrivée.

- Recevoir les cartes de temps des **Chronométrateurs**.
- Enregistrer le temps officiel et transmettre les fiches de temps au **Juge en Chef**.

Note : Les cartes de temps seront regroupées sur des fiches de 10/15 relevés avant d'être transmises au **Juge en Chef**.

2-3. Après la fin de l'épreuve

- Donner l'ordre d'arrêt des chronomètres dès que le **Juge-Arbitre en Chef** déclare la course finie.

3- Matériel minimum impératif

- Chronomètre à enregistrement et imprimante pour épreuves des Championnats de France et épreuves internationales, rouleau papier et piles chrono et piles imprimante
- Tablettes écrites
- Fiches de temps pré-numérotées
- Crayon à papier

CHRONOMETREUR



1- Réglementation

La fonction de **Chronométrateur** est définie par les articles du Règlement Natation Eau Libre FFN suivants :

- OWS 3.16** Prendre le temps de chaque nageur qui leur est assigné. Les chronomètres doivent avoir une mémoire et une possibilité d'impression, et être certifiés exacts et approuvés par le Comité de Direction.
- OWS 3.17** Déclencher leurs chronomètres au signal de départ, et arrêter leurs chronomètres uniquement lorsque le chronométrateur en chef le demande.
- OWS 3.18** Immédiatement après chaque arrivée, enregistrer le temps et le numéro du nageur sur la carte de temps et la donner au chronométrateur en chef.

Le **Chronométrateur** est au moins **Officiel "B"**

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Vérifier le bon fonctionnement de son chronomètre sous l'autorité du **Chronométrateur en Chef**.
- Synchroniser son chronomètre avec les pendules donnant le temps officiel 15mn avant le départ.
- Recevoir les fiches de temps pré-numérotées en nombre suffisant du **Comité d'Organisation**

2-2. Pendant l'épreuve

Le **Chronométrateur** se place dans l'alignement, ou au-dessus, de la plaque d'arrivée.

- Enregistrer les temps d'arrivée et les numéros et transmettre la fiche de temps au **Chronométrateur en Chef**.

Important : Si le temps d'arrivée et/ou le numéro ne peuvent être notés, transmettre quand même la carte de temps avec une croix à la place de l'information manquante.

2-3. Après la fin de l'épreuve

- Arrêter son chronomètre uniquement sur ordre du **Chronométrateur en Chef**.

3- Matériel minimum impératif

- Chronomètre si possible à enregistrement et imprimante pour épreuves des Championnats de France et épreuves internationales rouleau papier et piles chrono et piles imprimante
- Tablettes écrites
- Fiches de temps pré numérotées
- Crayon à papier

JUGE EN CHEF



1- Réglementation

La fonction de **Juge en Chef** est définie par les articles du Règlement Natation Eau Libre FFN suivants :

OWS 3.19 Attribuer une place à chaque juge.

OWS 3.20 Enregistrer et communiquer toute décision reçue des Juges-Arbitres pendant la compétition.

OWS 3.21 Rassembler après chaque course les feuilles de résultats signées par chaque juge et établir les résultats et le classement qui seront directement remis au Juge-Arbitre en Chef.

Le **Juge en Chef** est Officiel "A"

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Recevoir les feuilles d'arrivée en nombre suffisant du **Comité d'Organisation**.
- Recevoir du **Secrétaire** la "Start List".

2-2. Pendant l'épreuve

Le **Juge en Chef** se place dans l'alignement, ou au-dessus, de la plaque d'arrivée.

- A chaque arrivée enregistrer le numéro correspondant à l'ordre d'arrivée sur les fiches d'arrivée pré-numérotées

Important : Si l'ordre d'arrivée et/ou le numéro ne peuvent être notés, transmettre quand même la feuille d'arrivée avec une croix à la place de l'information manquante.

- Etablir le classement de l'épreuve et le remettre au **Juge-Arbitre en Chef**

Note : Les feuilles d'arrivée seront transmises toutes 10/15 arrivées au **Secrétaire**.

2-3. Après la fin de l'épreuve

Rien

3- Matériel minimum impératif

- Crayon à papier
- Fiches d'arrivée pré numérotées

JUGES A L'ARRIVEE



1- Réglementation

La fonction de **Juge à l'arrivée** est définie par les articles du Règlement Natation Eau Libre FFN suivants :

OWS 3.22 *Etre placés dans le prolongement de la ligne d'arrivée où ils auront, à tout instant, une vue dégagée de l'arrivée.*

OWS 3.23 *Enregistrer après chaque arrivée le classement des nageurs selon l'affectation qui leur a été donnée.*

Remarque : *Les Juges à l'Arrivée ne doivent pas être utilisés comme Chronomètres dans la même épreuve.*

Le **Juge à l'Arrivée** est au moins **Officiel "B"**

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Recevoir les feuilles d'arrivée en nombre suffisant du **Comité d'Organisation**.

2-2. Pendant l'épreuve

Le **Juge à l'Arrivée** se place dans l'alignement, ou au-dessus, de la plaque d'arrivée.

- A chaque arrivée enregistrer le numéro correspondant à l'ordre d'arrivée sur les fiches d'arrivée pré-numérotées et la transmettre au **Juge en Chef**.

Important : *Si l'ordre d'arrivée et/ou le numéro ne peuvent être notés, transmettre quand même la feuille d'arrivée avec une croix à la place de l'information manquante.*

2-3. Après la fin de l'épreuve

Rien

3- Matériel minimum impératif

- Crayon à papier
- Fiches d'arrivée pré numérotées

JUGE DE COURSE



1- Réglementation

La fonction de **Juge de course** est définie par les articles du Règlement Natation Eau Libre FFN suivants :

- OWS 3.24** *Etre placé dans un bateau d'escorte (quand c'est applicable), désigné par tirage au sort juste avant le départ, pour être capable d'observer, à tout moment, le nageur qui lui a été affecté.*
- OWS 3.25** *S'assurer à tout moment que le Règlement de la compétition est respecté, les infractions étant enregistrées par écrit et signalées au juge-arbitre à la première occasion.*
- OWS 3.26** *Avoir le pouvoir de faire sortir un nageur de l'eau à l'expiration du temps limite fixé par le juge-arbitre.*
- OWS 3.27** *S'assurer que le nageur qui lui est affecté ne prend pas un avantage quelconque ou ne commet pas un acte contraire à l'esprit sportif sur un autre nageur et, si la situation l'exige, ordonner à un nageur de se maintenir à l'écart de tout autre nageur.*

Le **Juge de Course** est au moins **Officiel "B"**

Le **Juge de Course** officie uniquement sur les courses Marathon (plus de 10km)

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Recevoir le plan du parcours du **Comité d'Organisation**.

2-2. Pendant l'épreuve

Le **Juge de Course** suit l'épreuve sur le bateau qui lui a été attribué.

- Veiller à l'application du règlement et au respect de l'esprit sportif
Prévenir les nageurs en cas de faute légère : Coups de sifflet
- Informer le **Juge-Arbitre** de toute infraction dès que possible.
- Faire sortir de l'eau son nageur après dépassement du temps limite fixé par le **Juge-Arbitre en Chef** ou sur disqualification prononcée par un **Juge-Arbitre** ou sur décision de course arrêtée (dans ce cas noter sa position relative nageur devant - nageur derrière et si possible endroit du parcours).
- Ne pas rentrer dans l'entonnoir d'arrivée

2-3. Après la fin de l'épreuve

- Quitter le plan d'eau dès l'arrivée du nageur qui lui a été attribué.

3- Matériel minimum impératif

- Sifflet
- Papier – Crayon
- Plan du parcours
- Chronomètre

4- Divers

- Liaison radio souhaitable

JUGE AU VIRAGE



1- Réglementation

La fonction de **Juge au Virage** est définie par les articles du Règlement Natation Eau Libre FFN suivants :

- OWS 3.28** *Etre placés de manière à s'assurer que tous les nageurs exécutent les changements de direction indiqués dans les documents d'information sur la course et décrits lors de la réunion d'information précédant la course.*
- OWS 3.29** *Enregistrer toute infraction aux procédures de virage sur les feuilles d'enregistrement fournies et indiquer l'infraction au Juge de Course, au moment de l'infraction, par des coups de sifflet.*
- OWS 3.30** *Immédiatement après la fin de l'épreuve, donner la feuille d'enregistrement signée au juge en chef.*

Le **Juge au Virage** est au moins **Officiel "B"**

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Recevoir le plan du parcours du **Comité d'Organisation**.
- Recevoir les Fiches de virage pré-numérotées en nombre suffisant du **Comité d'Organisation**.

2-2. Pendant l'épreuve

Le **Juge au Virage** est placé à proximité de la bouée de contournement qui lui est affectée.

- Veiller au contournement correct de la bouée.
Prévenir les nageurs en cas d'infraction : Coups de sifflet
- Informer un **Juge-Arbitre** de toute infraction au règlement dès que possible.

- Renseigner les Fiches de virage pré-numérotées pour chaque passage et la donner au **Juge-Arbitre en Chef**, signée, dès la fin de l'épreuve.

Important : *Si l'ordre de passage et/ou le numéro ne peuvent être notés, renseigner quand même la feuille d'enregistrement avec une croix à la place de l'information manquante.*

2-3. Après la fin de l'épreuve

- Quitter son poste uniquement après autorisation du **Juge-Arbitre en Chef**.

3- Matériel minimum impératif

- Sifflet
- Papier – Crayon
- Fiches de virage pré-numérotées

4- Divers

- Pochette plastique pour start-list et plan de parcours
- N° de téléphone importants
- Liaison radio souhaitable sur les points stratégiques

OFFICIEL DE SECURITE



1- Réglementation

La fonction d'**Officiel de Sécurité** est définie par les articles du Règlement Natation Eau Libre FFN suivants :

- OWS 3.31** *Etre responsable devant le juge-arbitre en Chef de tous les aspects de la sécurité liés à l'organisation de la compétition.*
- OWS 3.32** *Vérifier que le parcours entier, y compris en particulier les zones de départ et d'arrivée, sont sûrs, adéquats et libres de tout obstacle.*
- OWS 3.33** *S'assurer qu'il y ait suffisamment d'embarcations de secours avec la puissance nécessaire pour assurer une totale sécurité aux bateaux d'escorte.*
- OWS 3.34** *Distribuer à tous les nageurs avant les compétitions une carte des marées et des courants indiquant clairement l'heure de changement de marée pendant la course et montrant l'effet des marées ou du courant sur la progression d'un nageur pendant la course.*
- OWS 3.35** *En collaboration avec le médecin officiel, prévenir le juge-arbitre en Chef si, à son avis, les conditions ne sont suffisantes pour assurer le bon déroulement de la compétition, et effectuer des recommandations pour la modification du parcours ou l'organisation de la compétition.*

L'**Officiel de Sécurité** est au moins **Officiel "B"**

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Vérifier les zones de départ et d'arrivée
- Reconnaître et vérifier le parcours avec le **Juge-Arbitre en Chef**, l'**Officiel de Parcours** et le **Délégué**
- Vérifier la mise en place du dispositif de sécurité.
- Tenir une réunion de sécurité avec l'ensemble des participants au dispositif de sécurité (Médecin, Secours à terre et sur l'eau, kayacs, etc...) au moins une heure avant le départ.
- Si nécessaire distribuer aux participants une fiche signalant les dangers particuliers (marées, courants, obstacles, etc...).
- Recevoir du **Secrétaire** la "Start List".
- Remettre son rapport au **Juge-Adjoint en Chef** au moins 15mn avant le départ de la course.
- Attribuer un N° aux bateaux du dispositif de sécurité.

2-2. Pendant l'épreuve

L'**Officiel de Sécurité** suit l'épreuve à terre

- Coordonner l'ensemble du dispositif de sécurité
- S'assurer auprès des **Juges au Virage** du passage de tous les concurrents
- Noter les abandons et vérifier, auprès de l'**Officiel Abandon**, le retour à terre des concurrents qui abandonnent.
- Informer les participants au dispositif de sécurité de tout incident.
- S'assurer du bon état de santé des nageurs à l'arrivée.

2-3. Après la fin de l'épreuve

- Informer le **Juge-Arbitre en Chef** de l'arrivée du dernier concurrent

3- Matériel minimum impératif

- Papier – Crayon
- Liaison radio

4- Divers

- Pochette plastique pour start-list et plan de parcours
- N° de téléphone importants

OFFICIEL MEDICAL



1- Réglementation

La fonction d'**Officiel Médical** est définie par les articles du Règlement Natation Eau Libre FFN suivants :

- OWS 3.36** *Etre responsable devant le Juge-Arbitre en Chef de tous les aspects médicaux liés à la compétition et aux concurrents.*
- OWS 3.37** *Informers les autorités médicales locales de la nature de la compétition et s'assurer que les blessés peuvent être évacués vers les centres médicaux à la première occasion.*
- OWS 3.38** *En collaboration avec l'Officiel de Sécurité, aviser le Juge-Arbitre en Chef si, à son avis, les conditions ne conviennent pas au déroulement de la compétition, et faire des recommandations pour la modification du parcours ou l'organisation de la compétition.*

L'**Officiel Médical** n'est pas nécessairement **Officiel fédéral**

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Participer à la réunion de sécurité avec l'ensemble des participants au dispositif de sécurité.
- Etablir le protocole d'intervention avec les moyens de secours à terre et sur l'eau

2-2. Pendant l'épreuve

L'**Officiel Médical** suit l'épreuve à terre ou sur l'eau

- Coordonner le dispositif d'intervention

2-3. A la fin de l'épreuve

Vérifier qu'un membre de l'équipe médicale est présent à la sortie de l'eau pour s'assurer du bon état de santé des participants

2-4. Après la fin de l'épreuve

S'assurer que tous les nageurs en difficulté ont bien reçu les soins nécessaires et sont en mesure de rejoindre les vestiaires ou les douches sans problème

3- Matériel minimum impératif

- Papier – Crayon
- Liaison radio avec les équipes de secours à terre et sur l'eau
- Téléphone portable

4- Divers

- Pochette plastique pour start-list et plan de parcours
- N° de téléphone importants

OFFICIEL DE PARCOURS



1- Réglementation

La fonction d'**Officiel de Parcours** est définie par les articles du Règlement Natation Eau Libre FFN suivants :

- OWS 3.39** *Etre responsable devant le Comité de Direction de l'inspection correcte du parcours.*
- OWS 3.40** *S'assurer que les zones de départ et d'arrivée sont signalées correctement et que tout l'équipement a été parfaitement installé et, le cas échéant, est en état de marche.*
- OWS 3.41** *S'assurer que tous les points de virage du parcours sont correctement signalés et dotés en personnel avant le début de la compétition.*
- OWS 3.42** *Avec le Juge-Arbitre en Chef et l'Officiel de Sécurité, inspecter le parcours et les repères avant le début de la compétition.*
- OWS 3.43** *S'assurer que les Juges de Virage sont en place avant le départ de la compétition et en référer aux Juges-Arbitres.*

L'**Officiel de Parcours** est au moins **Officiel "B"**

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Vérifier les zones de départ et d'arrivée
- Reconnaître et vérifier le parcours avec le **Juge-Arbitre en Chef**, l'**Officiel de Parcours** et le **Délégué**
- Vérifier la mise en place du dispositif de sécurité.
- Tenir une réunion de sécurité avec l'ensemble des participants au dispositif de sécurité (Médecin, Secours à terre et sur l'eau, kayacs, etc...) au moins une heure avant le départ.
- Si nécessaire distribuer aux participants une fiche signalant les dangers particuliers (marées, courants, obstacles, etc...).
- Recevoir du **Secrétaire** la "Start List".

2-2. Pendant l'épreuve

L'**Officiel de Parcours** suit l'épreuve à terre

- Tenir à disposition le matériel de rechange
- Vérifier avant l'arrivée des nageurs que le dispositif d'arrivée n'a pas subi de modification

2-3. Après la fin de l'épreuve

- Pourvoir à la récupération du matériel ayant servi à établir le parcours

3- Matériel minimum impératif

- Papier – Crayon
- Liaison radio

COMMIS DE COURSE



1- Réglementation

La fonction de **Commis de Course** est définie par les articles du Règlement Natation Eau Libre FFN suivants :

- OWS 3.44** *Rassembler et préparer les concurrents avant chaque épreuve et s'assurer que des installations correctes de réception sont disponibles à l'arrivée pour tous les concurrents.*
- OWS 3.45** *S'assurer que chaque concurrent est correctement identifié par un numéro de course et que tous les nageurs ont coupé leurs ongles et ne portent pas de bijoux, y compris des montres.*
- OWS 3.46** *S'assurer que tous les nageurs sont présents, dans la zone de rassemblement, à l'heure prévue avant le départ.*
- OWS 3.47** *Tenir les nageurs et les officiels informés du temps restant avant le départ, à intervalles convenables, jusqu'aux cinq dernières minutes avant la course, au cours desquelles des avertissements seront donnés toutes les minutes.*
- OWS 3.48** *S'assurer que tous les vêtements et équipements laissés dans la zone de départ soient transportés dans la zone d'arrivée et gardés en lieu sûr.*
- OWS 3.49** *S'assurer que tous les nageurs sortant de l'eau à l'arrivée ont l'équipement de base nécessaire à leur bien-être, si leurs propres assistants ne sont pas présents à ce moment-là.*

Le **Commis de Course** est au moins **Officiel "B"**

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- S'assurer que les installations d'accueil des concurrents sont prêtes.
- Tenir les nageurs informés du temps restant avant le départ (30mn, 15mn, 10mn, 5mn, 4mn, ..., 1mn)
- Recevoir du **Secrétaire** la "Start List".
- Rassembler les concurrents dans la zone prévue avant le départ
- Vérifier le marquage des nageurs.
- S'assurer qu'ils ne portent pas de bijoux et ont les ongles -mains et pieds- coupés.
- Compter le nombre de nageurs entrant dans l'eau et en informer l'**Officiel de Sécurité**.
- Remettre son rapport au **Juge-Arbitre en Chef**.

2-2. Pendant l'épreuve

- S'assurer du transfert des affaires des nageurs entre la zone de départ et la zone d'arrivée, si nécessaire.
- S'assurer que les nageurs disposent du nécessaire à l'arrivée (collation, couvertures, etc...).

2-3. Après la fin de l'épreuve

- Continuer de s'assurer que les nageurs disposent du nécessaire à l'arrivée (collation, couvertures, etc...).

3- Matériel minimum impératif

- Feutre très gros format (à fournir aux personnes chargés du marquage)
- Coupe ongles ou des Ciseaux
- Chronomètre

4- Divers

- Sono ou porte-voix souhaitable pour annoncer les temps

SECRETARE



1- Réglementation

La fonction de **Secrétaire** est définie par les articles du Règlement Natation Eau Libre FFN suivants :

OWS 3.50 *Enregistrer les forfaits, inscrire les résultats sur les formules officielles et tenir les listes, pour les récompenses par équipes, selon ce qui est prévu.*

OWS 3.51 *Signaler toute violation du règlement au Juge-Arbitre en Chef sur une fiche signée détaillant l'infraction et la règle enfreinte*

Le **Secrétaire** est au moins **Officiel "B"**

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Enregistrer les forfaits
- Finaliser la "Start-List"
- Distribuer la "Start-List" au **Juge-Arbitre en Chef**, aux **Juges Arbitres**, au **Juge en Chef**, au **Commis de Course**, à l'**Officiel de Sécurité** et à l'**Annonceur**.

2-2. Pendant l'épreuve

- Recevoir et consolider les cartes de temps et les feuilles d'arrivée
- Signaler par écrit toutes les infractions constatées au **Juge-Arbitre en Chef**

2-3. Après la fin de l'épreuve

- Etablir les résultats, les soumettre à la signature du **Juge-Arbitre en Chef** puis les transmettre au responsable des remises de récompenses.

3- Matériel minimum impératif

- Ordinateur.
- Imprimante et moyens de reprographie.

4- Divers

- La fonction de **Secrétaire** est généralement tenue par le **Responsable Informatique**.

ANNONCEUR



1- Réglementation

La fonction d'**Annonceur** est non définie par le Règlement Natation Eau Libre FFN :

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Recevoir du **Secrétaire** la "Start List".
- Annoncer régulièrement les heures limite d'engagement.
- Annoncer les temps restants avant le départ en collaboration avec le Commis de Course.
- Faire les appels pour les réunions techniques, sécurité et autres réunions d'organisation.
- Donner toutes les informations nécessaires au bon déroulement de l'épreuve.

2-2. Pendant l'épreuve

- Assurer le commentaire de la course.

2-3. Après la fin de l'épreuve

- Annoncer les résultats.

3- Matériel minimum impératif

- Micro
- Dossier de presse
- Liste des partenaire et des annonceurs
- Musique

OFFICIEL ABANDON



1- Réglementation

La fonction d'**Officiel Abandon** n'est pas définie par le Règlement Natation Eau Libre FFN :

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Participer à la réunion sécurité

2-2. Pendant l'épreuve

- S'assurer que tout concurrent qui abandonne est vu par les équipes de secours à terre.
- Informer l'**Officiel de Sécurité** et le **Juge en Chef** de l'arrivée à terre des concurrents qui abandonnent.
- Mettre à jour l'état récapitulatif des abandons

2-3. Après la fin de l'épreuve

- Transmettre l'état récapitulatif des abandons à l'**Officiel de Sécurité**

3- Matériel minimum impératif

- Papier - Crayon
- Start List

OFFICIEL RECOMPENSES



1- Réglementation

La fonction d'**Officiel Récompenses** n'est pas définie par le Règlement Natation Eau Libre FFN :

2- Missions

2-1. La Semaine avant l'épreuve

- Pour les épreuves internationales, s'assurer d'avoir en sa possession les drapeaux et hymnes nationaux de chaque pays présents, prévoir plusieurs drapeaux pour les pays réputés les plus forts
- S'assurer d'avoir en sa possession les médailles

2-2. Lors de la réunion technique

- faire vérifier par les nations concernées les drapeaux et hymnes pour ceux pour lesquels il y aurait un doute

2-3. Avant le début de l'épreuve

- Préparer les fiches podiums et les renseigner au maximum
- Préparer les récompenses associées

2-2. Pendant l'épreuve

- Préparer les fleurs
- Préparer les drapeaux et les hymnes, les préposés aux drapeaux et aux coussins récompenses
- Vérifier le fonctionnement des mâts
- Vérifier le podium et le fond de podium

2-3. Après la fin de l'épreuve

- Recevoir les résultats du **Secrétaire**.
- Organiser la remise des récompenses.

3- Matériel minimum impératif

pour chaque podium prévoir

- une fiche "Podium" comprenant :

- l'intitulé du podium, la catégorie d'âge, le sexe et la distance
- le partenaire ou le parrain de ce podium
- les noms, prénom et club ou pays des récipiendaires
- les noms et titres des personnalités effectuant la remise

- une fiche reçu Price Money comprenant :

- Libellé de la Compétition, Lieu & Date, Organisateur, Course (distance), Place et Montant de la prime
- Pour le récipiendaire : Nom prénom date de naissance nationalité N° passeport ou CI

- 3 coussins

- Médailles

DELEGUE ANTI-DOPAGE



1- Réglementation

La fonction de **Délégué Anti-Dopage** n'est pas définie par le Règlement Natation Eau Libre FFN, mais est imposé par la législation anti-dopage (Articles L-230 et suivants et R-231 et suivants du Code du Sport).

Le **Délégué Anti-Dopage** est garant de la bonne tenue du Contrôle Anti-Dopage et doit assister le Médecin-Préleveur dans ses opérations de contrôle à l'exception de l'entretien avec le nageur et des opérations de prélèvement.

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Inspecter les locaux et le matériel avec le Médecin Préleveur pour s'assurer que tout est correct (sanitaires en nombre suffisant, salle d'attente, salle de prélèvement, tables, chaises, bancs...).
- Vérifier de la disponibilité en quantité suffisante de boissons à l'usage des contrôles (eau, boissons sans alcool et sans caféine,...) et s'assurer que les bouteilles soient bien capsulées.

2-2. Pendant l'épreuve

- S'enquérir auprès du Médecin-Préleveur de sa sélection des nageurs à tester.
- Informer les Escortes du nom du nageur qui leur a été affecté.

2-3. Après la fin de l'épreuve

- Rester à disposition du Médecin-Préleveur jusqu'à la fin des opérations de prélèvement.

3- Matériel minimum impératif

4- Divers

ESCORTE



1- Réglementation

La fonction d'**Escorte** n'est pas définie par le Règlement Natation Eau Libre FFN, mais est imposé par la législation anti-dopage (Articles L-230 et suivants et R-231 et suivants du Code du Sport).

Prévoir 3 escortes Dames et 3 chaperons Messieurs. (l'escorte doit obligatoirement être du même sexe que le nageur contrôlé)

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

Rien

2-2. Pendant l'épreuve

- Après avoir été informé du nom du nageur à escorter, se présenter au Médecin-Préleveur et s'enquérir s'il y a des directives particulières à appliquer.

2-3. Après la fin de l'épreuve

- Prendre en charge le nageur désigné pour être contrôlé dès qu'il a signé sa feuille de contrôle.
- Faire en sorte que le nageur ait avec lui, avant la rencontre avec le médecin, une pièce d'identité
- L'amener dans les meilleurs délais, mais avec respect par rapport à l'effort fourni, au local de contrôle anti-dopage
- Ne **JAMAIS** le quitter des yeux.
- Lui interdire toute prise de boisson ou de nourriture sauf sous l'autorité du médecin chargé du contrôle.
- Lui interdire l'accès aux toilettes sauf sous l'autorité du médecin chargé du contrôle.
- Ne laisser partir le nageur qu'après accord du médecin chargé du contrôle

3- Matériel minimum impératif

4- Divers

KAYAK



1- Réglementation

La fonction de **Kayak** n'est pas définie par le Règlement Natation Eau Libre FFN, par contre c'est un élément important pour le bon déroulement de l'épreuve.

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Participer à la réunion Sécurité.
- Obtenir un plan plastifié du parcours de l'**Officiel de Sécurité**.
- Obtenir le signe distinctif d'appartenance au dispositif de sécurité (drapeau, brassard,...) de l'**Officiel de Sécurité**.

2-2. Pendant l'épreuve

- Afficher ostensiblement le signe distinctif d'appartenance au dispositif de sécurité (drapeau, brassard,)
- Suivre scrupuleusement les consignes de sécurité données lors de la réunion préliminaire par l'**Officiel de Sécurité**.
- Pour les kayaks de tête, se positionner à 20m environ du nageur de tête et aller droit vers les bouées de contournement. Se retourner régulièrement pour s'assurer que le nageur suit.
- Pour les kayaks d'accompagnement, se positionner entre le danger potentiel et la trajectoire idéale (le nageur s'écarte toujours du kayak).
- Pour les kayaks d'accompagnement, si un écart important se crée entre 2 pelotons, un kayak joue le rôle de kayak de tête.
- Lorsqu'un kayak arrive sur la zone d'arrivée, il retourne s'insérer dans le dispositif d'accompagnement des nageurs restants.
- Un kayak ne quitte **JAMAIS** le dispositif de sécurité sans avoir l'autorisation explicite du **Juge-Arbitre en Chef** ou de l'**Officiel de Sécurité**.
- Les Kayak font partie à part entière du dispositif de sécurité. A ce titre en cas d'incident sur un nageur, le kayak le plus proche se porte à sa hauteur pour lui servir de bouée (Ne pas essayer de tirer le nageur hors de l'eau) et instantanément met sa pagaie à la verticale afin que les bateaux de secours arrivent

2-3. Après la fin de l'épreuve

- Les Kayaks quittent le plan d'eau uniquement lorsque le **Juge-Arbitre en Chef** déclare la course finie.

3- Matériel minimum impératif

- Signe distinctif d'appartenance au dispositif de sécurité.

4- Divers

- Un sifflet peut être utile pour signaler un incident.

MARQUEUR



1- Réglementation

La fonction de **Marqueur** n'est pas définie par le Règlement Natation Eau Libre FFN, par contre c'est un élément primordial dans le bon déroulement de l'épreuve.

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Contrôler l'identité du nageur (Passeport, Carte Identité,...)
- Demander d'enfiler complètement son maillot de compétition (Combinaison)
- Vérifier que le nageur n'est pas graissé
- Vérifier les ongles -mains et pieds-, bagues, boucles oreilles etc
- Marquer les nageurs selon le numéro qui leur a été attribué.

■ Idéalement : il faut marquer :

les mains suivant l'exemple (doit être visible facilement par la vidéo)

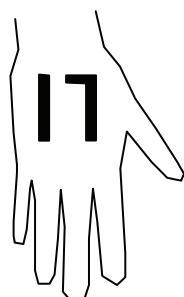
le haut du bras,

et les épaules sur l'omoplate ou à la naissance du membre sup en fonction du maillot.

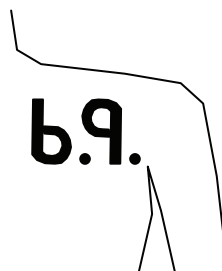
FAIRE ATTENTION A CE QUE LES MARQUAGES NE SOIENT PAS TROP PRES LES UNS DES AUTRES CELA DEVIENT ILLISIBLE.



MARQUEUR (suite)



Exemple : 17



Exemple : 69

- Respecter le modèle de marquage.

123456.789.0

- S'assurer que le marquage n'est pas réalisé par les nageurs ou les entraîneurs (respect du modèle de marquage).

2-2. Pendant l'épreuve

Rien.

2-3. Après la fin de l'épreuve

Rien.

3- Matériel minimum impératif

- Une start-list
- Des feutres indélébiles noirs larges (20mm)
- Un Coupe Ongles ou des Ciseaux

4- Divers

- Des feutres indélébiles blancs larges (20mm) (pour les nageurs de couleur)

PILOTE DE BATEAU



1- Réglementation

La fonction de **Pilote de bateau** n'est pas définie par le Règlement Natation Eau Libre FFN, par contre c'est un élément important du dispositif de sécurité.

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Participer à la réunion Sécurité.
- Obtenir un plan plastifié du parcours de l'**Officiel de Sécurité**.
- Obtenir un signe distinctif d'appartenance au dispositif de sécurité (drapeau, brassard,...) de l'**Officiel de Sécurité**.
- Obtenir un Numéro de l'**Officiel de sécurité**
- Pour les bateaux-balais, obtenir une radio.

2-2. Pendant l'épreuve

- Suivre les consignes de l'**Officiel** qu'il a à son bord, où celles qu'il a reçues pendant la réunion de sécurité lorsqu'il n'y a pas d'officiel à bord.
- Toujours s'assurer qu'il ne gêne pas un concurrent.
 - Eviter de créer des vagues importantes à proximité d'un nageur.
 - Toujours aborder un nageur de côté et par l'arrière
 - Naviguer à vitesse modérée et régulière à proximité des nageurs
 - Ne jamais couper la course devant un nageur
- Toujours s'assurer qu'il ne favorise pas un nageur en créant une aspiration devant ce dernier.
- Les **Pilotes** de bateau font partie à part entière du dispositif de sécurité. A ce titre en cas d'incident sur un nageur, et en cas d'absence de kayak, il se porte à sa hauteur pour lui servir de bouée (Ne pas essayer de tirer le nageur hors de l'eau) et instantanément alerte (coup de sifflets) afin que les bateaux de secours arrivent.
- En cas d'ordre d'arrêt de la course par le **Juge-Arbitre en Chef** (e.g. à cause d'intempéries) les **Pilotes** de bateau doivent impérativement participer à l'évacuation du plan d'eau et récupérer les nageurs à proximité de leur bateau (d'où la nécessité de la couverture de survie).
- En cas d'abandon d'un compétiteur, les bateaux équipés de radio (sauveteurs ou bateaux-balais) doivent impérativement et immédiatement informer l'**Officiel de sécurité** et ramener le compétiteur à terre à l'**Officiel abandon**.

2-3. Après la fin de l'épreuve

- Les pilotes ramènent leurs passagers et se mettent à disposition de l'**Organisation** pour ramener les **Juges au virage** et relever corps morts et bouées.

3- Matériel minimum impératif

- Un signe distinctif d'appartenance au dispositif de sécurité..

4- Divers

- Un sifflet, utile pour signaler un incident.
- Une couverture de survie (ou à défaut un grand sac de plastique)

RADIO



1- Réglementation

L'utilisation de la radio n'est pas définie par le Règlement Natation Eau Libre FFN

2- Missions

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Récupérer une radio lors de la réunion spécifique.
- Allumer la radio et vérifier son bon fonctionnement.
- Vérifier que vous êtes sur le bon canal et faites un essai radio très court (10" maximum).

2-2. Pendant l'épreuve

- Maintenir allumer la radio pendant tout le déroulement de la course.
- Maintenir l'écoute constamment.
- Respecter les règles de base suivantes pour une bonne communication.

2-3. Après la fin de l'épreuve

- Rendre la radio à la personne responsable.

3- Règles de base d'utilisation de la radio

- a. Avant de commencer à émettre vérifier que la fréquence est libre
- b. Appuyer sur le bouton d'émission avant de parler
- c. Faire des phrases courtes en parlant lentement et clairement
- d. Ne pas conserver l'appui sur le bouton d'émission plus longtemps qu'il est nécessaire
- e. Pour effectuer la communication :
 - 1 – indiquer le prénom du destinataire du message "**Pierre**"
 - 2 – "**de**" ou "**pour**" indiquer votre prénom "**Paul**"
 - 3 – votre texte court

4- Langage radio : pour renforcer la compréhension d'un mot on utilise l'alphabet phonétique international

Lettre à transmettre	Mot de code	Prononciation	Lettre à transmettre	Mot de code	Prononciation
A	Alpha	<u>AL</u> FAH	N	November	NO <u>VèMM</u> BER
B	Bravo	<u>BRA</u> VO	O	Oscar	<u>OSS</u> KAR
C	Charlie	<u>CHAR</u> LI	P	Papa	<u>PAH</u> <u>PAH</u>
D	Delta	<u>DEL</u> TAH	Q	Quebec	Ké <u>BEK</u>
E	Echo	<u>éK</u> O	R	Romeo	<u>RO</u> MI O
F	Foxtrot	<u>FOX</u> TROTT	S	Sierra	<u>SI</u> ER RAH
G	Golf	<u>GOLF</u>	T	Tango	<u>TANG</u> GO
H	Hotel	<u>HO</u> <u>TèLL</u>	U	Uniform	<u>YOU</u> NI FORM
I	India	<u>IN</u> DI AH	V	Victor	<u>VIK</u> TAR
J	Juliett	<u>DJOU</u> LI <u>èTT</u>	W	Whiskey	<u>OUISS</u> KI
K	Kilo	<u>KI</u> LO	X	X-ray	<u>EKSS</u> Ré
L	Lima	<u>LI</u> MAH	Y	Yankee	<u>YANG</u> KI
M	Mike	<u>MA</u> <u>ïK</u>	Z	Zulu	<u>ZOU</u> LOU

COORDONNATEUR A TERRE



1- Réglementation

La fonction de **Coordinateur** n'est pas définie par le Règlement Natation Eau Libre FFN :

2- Missions

Le coordinateur à terre a pour mission de coordonner l'organisation des actions des officiels et des bénévoles à terre. Il centralise et s'assure de la résolution des problèmes d'organisation.

2-1. Avant le début de l'épreuve

- Recevoir du **Secrétaire** l'ensemble des "Start List" à distribuer.
- Distribuer la "Start List"
- S'assurer de la tenue des réunions Officiels, Technique et Sécurité.
- Veiller au respect des horaires.
- Assurer les liaisons entre les différentes entités présentes sur le site.

2-2. Pendant l'épreuve

- Centraliser les informations.
- Anticiper les actions principalement sur l'aspect sécurité (e.g. : informer les services de sécurité à terre de l'arrivée imminente d'un nageur en difficulté).

3- Matériel minimum impératif

- Liaison Radio

RESPONSABLE ACCUEIL



1- Réglementation

La fonction Accueil Aéroport n'est pas définie par le Règlement Natation Eau Libre FFN, mais indispensable dans l'organisation d'épreuves internationales :

2- Missions

Le responsable accueil est en charge de la logistique liée au déplacement des délégations étrangères.

2-1. Avant l'arrivée des délégations

- Préparer
 - Panneaux / Banderoles / Stand de l'organisation / Tshirt de couleur voyante qui assureront la visibilité et le repérage dans le hall de l'aéroport ou de la gare.
 - La liste des arrivées : Compagnie /N° Vol /Provenance/ Nb de personnes
 - La rotation des bus, minibus ou voiture, leurs chauffeurs respectifs (faire une liste des N° de téléphone)
- Se renseigner sur les formalités en cas de perte ou de retard des bagages.

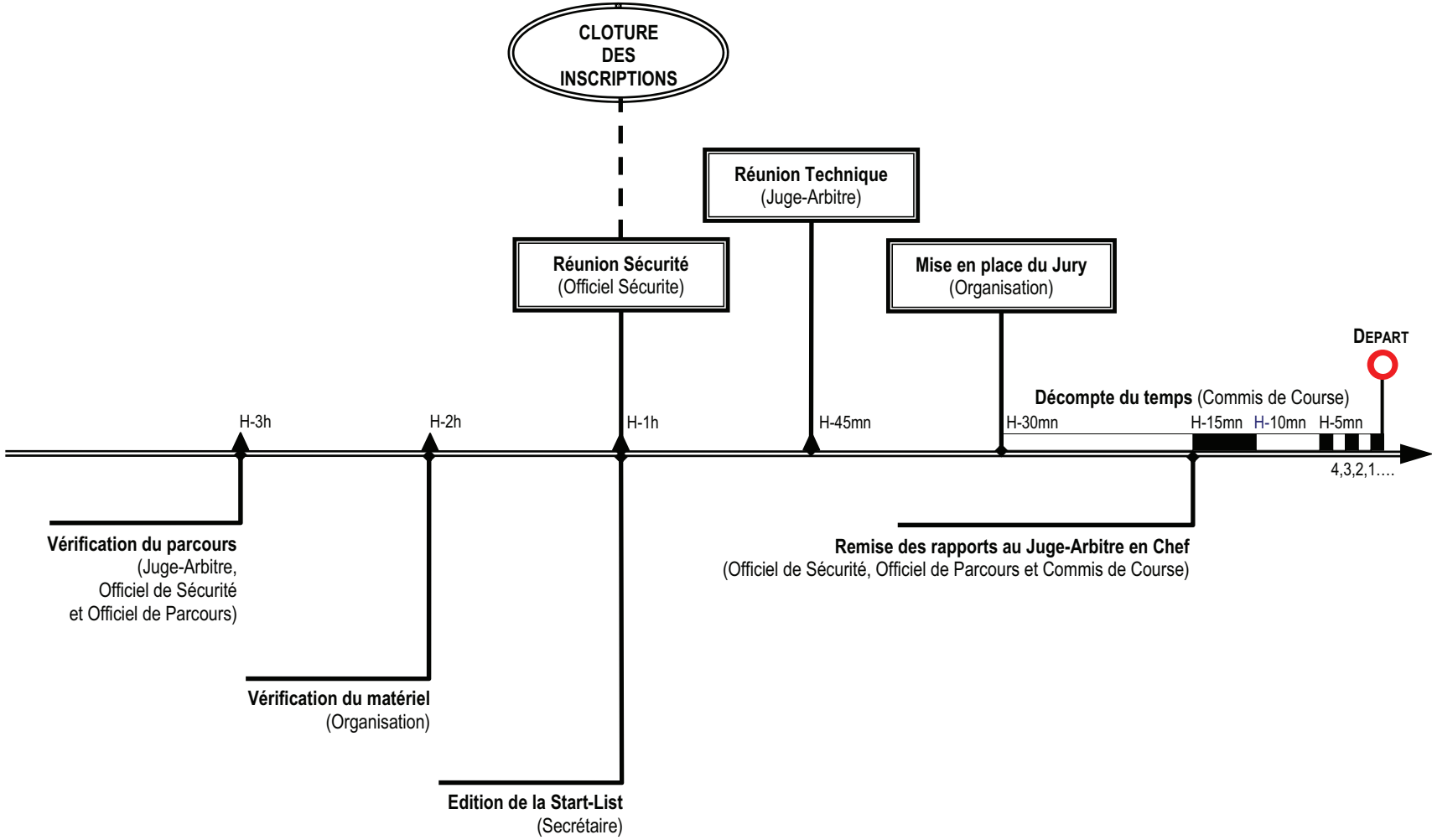
2-2. Pendant le séjour

- Faire remplir par les chefs de délégations le formulaire retour –départ précisant : Compagnie /N° Vol /Destination/ Nb de personnes/N° de Chambre à l'hôtel.
- Etablir le planning des départs.
- Communiquer le planning des départs aux chefs de délégations.
- Afficher ledit planning dans le hall des hôtels.
- Rappeler les différents chauffeurs pour les différents horaires.

2-3. Le jour du départ

- Etre présent 15 minutes minimum avant l'heure sur les lieux de départ pour vérifier le bon déroulement
- Avoir les N° de téléphone des Taxi les plus proches en cas de problèmes de dernière minute
- Donner son N° de téléphone aux chefs de délégations en cas de problème à l'aéroport ou la gare.

CHRONOLOGIE DU DEPART



REUNION TECHNIQUE



- 1- Mot de Bienvenu
- 2- Présenter les Officiels
- 3- Préciser les horaires importants
 - Numérotation (Rappeler que les ongles doivent être coupés)
 - Rassemblement
- 4- Préciser s'il y a 1 ou 2 départs (Messieurs-Dames)
- 5- Rappeler les limites de temps indiqués dans le règlement de l'épreuve
- 6- Indiquer l'heure de la cérémonie protocolaire
- 7- Décrire le dispositif de Sécurité:
 - Sur l'eau
 - À terre
- 8- Donner les prévisions météo
- 9- Informer sur la tenue éventuelle d'un contrôle anti dopage
 - Préciser le lieu et le règlement (Escortes)
- 10- Préciser où se fait l'appel des concurrents
- 11- Présenter le Parcours:
- 12- Le situer sur un Plan général
- 13- Montrer le tracé de la course (Si nécessaire, indiquer le nombre de tours)
- 14- Situer les Bouées (couleur) et le sens de passage
- 15- Indiquer la présence (ou non) d'un bateau de tête
- 16- Situer (si nécessaire) le ponton de ravitaillement
- 17- Préciser les conditions de départ :
 - Lieu,
 - Corde ou non, Plongé ou non
 - Signal audible
 - Couleur du drapeau
 - Temps entre les départs Messieurs/Dames (le cas échéant)
- 18- Décrire l'arrivée
 - Entonnoir
 - Plaque (toucher obligatoire)
- 19- Informer de la température de l'eau
- 20- Rappeler les règles de fair-play et Souhaiter bonne chance